

地域観光資源の中国語解説文作成のための事例集
地域観光資源の多言語解説整備支援事業

観光庁
令和6年3月版

■ 本事例集について

本事例集は、令和4年度までに実施した「地域観光資源の多言語解説整備支援事業」で作成した英語解説文を元に、中国語圏旅行者の興味関心を追記等した上で、作成した24地域の中国語解説文(簡体字・台湾向け繁体字)を掲載したデータベースである。どのような中国語解説文が中国語圏旅行者にとって魅力的な解説文であるのか、本事業の全事例を紹介するものである。

■ 使用参考例

- 中国語解説文を整備するにあたり、どのような事項を盛り込むことが、中国語圏旅行者にとって分かりやすく、興味関心を惹くのかを把握する。
- 整備媒体や地域の特徴に合わせて、どのような文体を用いたほうが、中国語圏旅行者にとって読みやすく分かりやすいかを把握する。

■ 事例集の使い方

- 地域別整備対象物一覧
各地域の解説文の冒頭に、本事業で作成した解説文の一覧が表示されている。

地域番号

観光資源所有者や自治体を表す

想定媒体

各解説文が予定している媒体

地域番号	001	協会名	縄文遺跡群世界遺産登録推進会議
解説文一覧			
NO.	スポット名(タイトル)	中国語文字数	想定媒体
001-001	三内丸山遺跡(世界遺産・国特別史跡)	1230	WEB
001-002	大湯環状列石(世界遺産・国特別史跡)	1075	WEB
001-003	大船遺跡(世界遺産)	1135	WEB
001-004	垣ノ島遺跡(世界遺産)	1205	WEB
001-005	キウス周堤墓群(世界遺産)	995	WEB
001-006	北黄金貝塚(世界遺産)	1120	WEB
001-007	入江貝塚(世界遺産)	770	WEB
001-008	高砂貝塚(世界遺産)	585	WEB
001-009	小牧野遺跡(世界遺産)	495	WEB
001-010	大森勝山遺跡(世界遺産)	775	WEB
001-011	是川石器時代遺跡(世界遺産)	1485	WEB
001-012	田小屋野貝塚(世界遺産)	810	WEB
001-013	亀ヶ岡石器時代遺跡(世界遺産)	740	WEB
001-014	大平山元遺跡(世界遺産)	835	WEB
001-015	二ツ森貝塚(世界遺産)	575	WEB
001-016	御所野遺跡(世界遺産)	945	WEB
001-017	伊勢堂岱遺跡(世界遺産)	995	WEB
001-018	鷲ノ木遺跡	550	WEB
001-019	長七谷地貝塚	550	WEB
001-020	世界遺産 北海道・北東北の縄文遺跡群	425	WEB

解説文一覧

本事業で作成した解説文一覧

解説文番号

次ページ以降の解説文を検索する際に利用できる

文字数

各解説文の中国語簡体字のおおよその文字数

■ 事例集の使い方

・地域別解説文全文

本事業で作成した中国語解説文(簡体字と台湾繁体字)及び日本語仮訳の全文。

